

Hand-Haar-Trockner BFS



Type: BFS 12 , BFSW 12, BFW 12,
BF 12

Bedienungsanleitung (original)

Bruksanvisning

Operating Instructions

Käyttöohje

Notice d'utilisation

Οδηγίες χειρισμού

Instrucciones para el manejo

Руководство по эксплуатации

Instruções de utilização

Istruzioni d'uso

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsveiledning



Tabelle / tabelle	4
Model / model	5
Sicherheitsabstände / minimum distances	6
D Original-Bedienungsanleitung	7
GB Original operatin instructions in German	11
E Manual de instrucciones original en alemán	15
F Instructions de service d'origine allemande.....	19
P Manual de instruções original em alemão.....	23
I Istruzioni d'uso originali in tedesco	27
NL Originele gebruiksaanwijzing in het Duits	31
DK Original betjeningsvejledning på tysk	35
FIN alkuperäiskäyttöohje Saksan	39
S Original-bruksanvisning på tyska	43
GR Αυθεντικές οδηγίες χρήσης στα γερμανικά.....	47
RUS Оригинальное руководство по эксплуатации на немецком языке	51

Schaltstufen

- D

Schaltstufen
- GB

Switching stages
- F

Niveaux de commutation
- E

Niveles de commutació
- P

Níveis de comutação
- I

Livelli di comando
- FIN

KytKentäasteet
- GR

Αποστάσεις ασφαλείας
- S

Kopplingssteg
- RUS

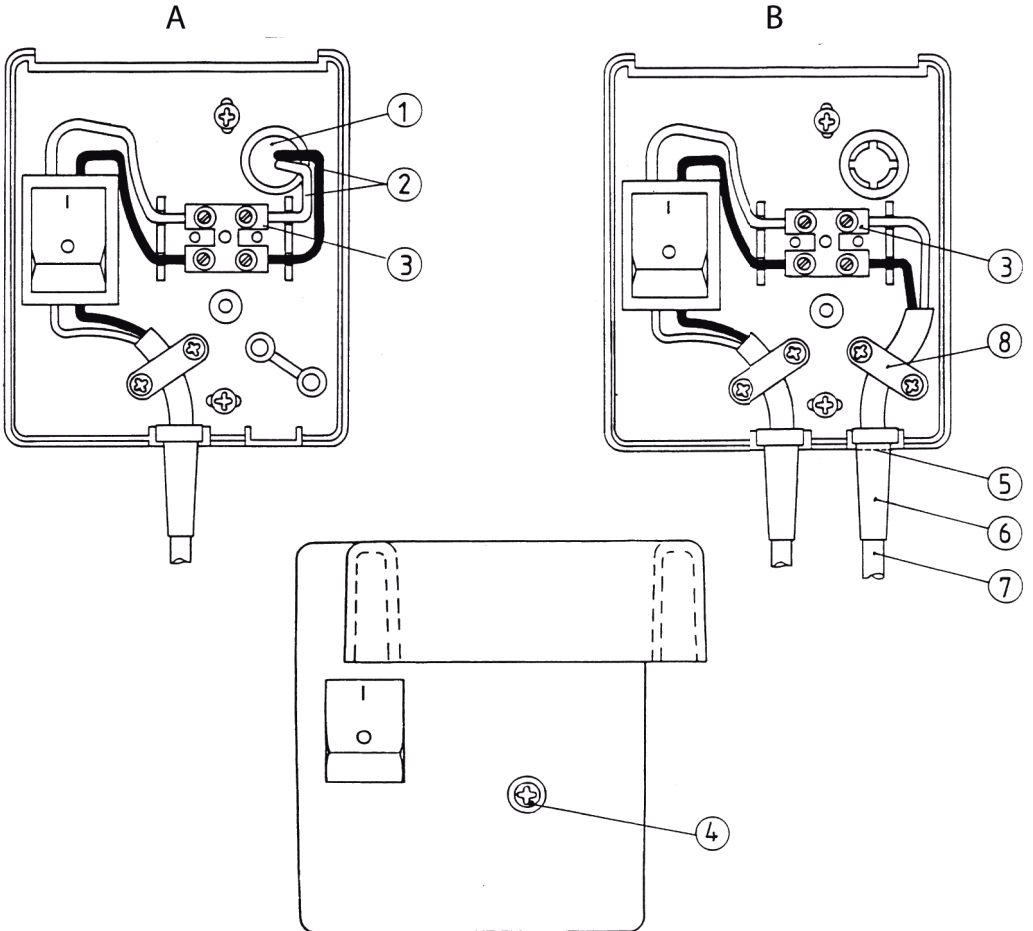
Параметры расстояния безопасности
- DK

Indstillingstrin
- NL

Schakeltrappen

	on/off	0	1200 W
BF ... 12 ...	X	X	X
BFS ... 12 ...	X		
BFW ... 12 ...	X	X	X
BFSW ... 12 ...	X		

MODELL WH



Sicherheitsabstände

- D

Sicherheitsabstände
- GB

Minimum distances
- F

Intervalles de sécurité
- E

Distancias de seguridad
- P

Distâncias de segurança
- I

Distanze di sicurezza
- FIN

Turvaväli
- GR

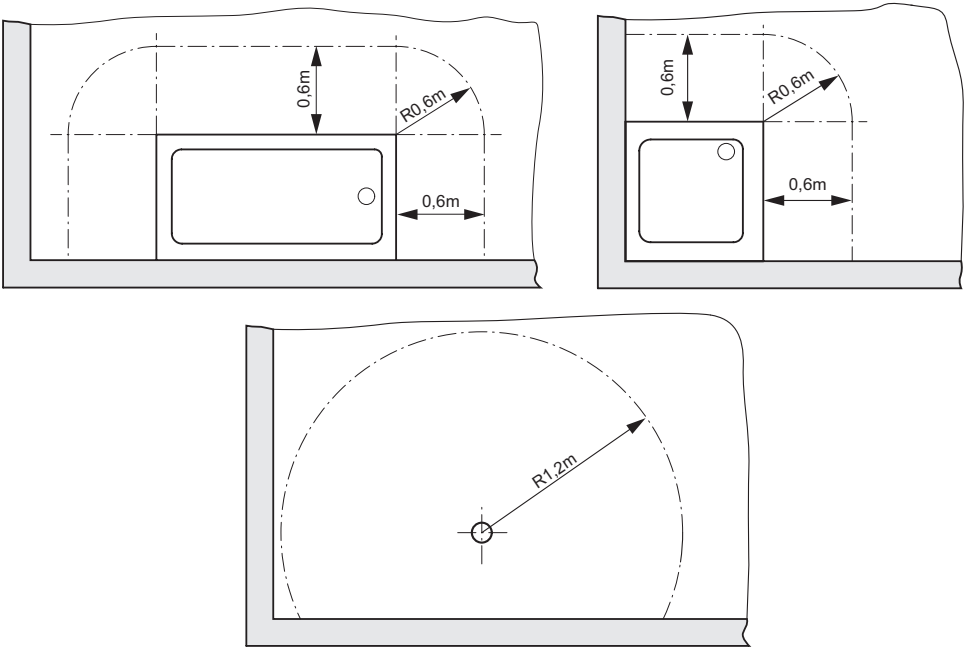
Αποστάσεις ασφαλείας
- S

Säkerhetsavstånd
- RUS

Параметры расстояния безопасности
- DK

Sikkerhedsafstand
- NL

Veiligheidsafstande



Русский

Меры безопасности

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Данным прибором разрешено пользоваться детям старше 8 лет и лицам с физическими, сенсорными или умственными недостатками или лицами, не обладающими опытом и знаниями, при наличии надзора и после прохождения инструктажа о безопасном пользовании устройством и источниках опасности, связанных с устройством. Детям не следует играть с устройством. Детям не разрешается чистить и обслуживать устройство без надзора.
- ▶ Не используйте для чистки пароструйные приборы или мойки высокого давления.
- ▶  **Осторожно:** не пользуйтесь устройством рядом с ванными, душевыми, бассейнами или другими емкостями, содержащими воду

⚠ ОПАСНО!

- ▶ **Опасность удушья:** Держите упаковочные материал, например, пленку, в недоступном для детей месте.
- ▶ Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший при нарушении правил эксплуатации, при неправильном использовании или при ремонте не в сервисных центрах.
- ▶ Электрическое напряжение, указанное на заводской табличке, прикрепленной к пылесосу, должно соответствовать электрическому напряжению в сети.
- ▶ Чтобы выключить пылесос, никогда не тяните за кабель, только за штепсельную вилку..
- ▶ При включении и выключении пылесоса никогда не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- ▶ Система электропитания должна быть защищена предохранителем с соответствующей силой тока

- ▶ Ремонт должен производиться только специалистами, напр., в сервисных центрах. Используйте только оригинальные запчасти.
- ▶ Неквалифицированно отремонтированный прибор представляет опасность для пользователя.
- ▶ Для обеспечения дополнительной защиты в сети, питающей ванную комнату, рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО), значение остаточного рабочего тока не превышает 30 мА. За консультацией обратитесь к специалисту по установке.
- ▶ Прибор должен эксплуатироваться без ограничения потока воздуха
- ▶ Всегда выключайте прибор из электросети в случае возможных мешательств или чистки прибора. Не промывайте прибор в воде, не используйте мокрую губку или другие виды чистящих средств, которые могут проникнуть в прибор и повредить поверхность прибора. В случае проникновения жидкости в прибор возникает опасность замыкания и поломка прибора
- ▶ Если сетевой шнур поврежден, то его замену должна проводить уполномоченная организация по обслуживанию потребителей.
- ▶ При пользовании феном в ванной извлекайте вилку из розетки сразу по окончании сушки волос, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном устройстве.

С настенного кронштейна

⚠ ОПАСНО!

- ▶ Убедитесь, что в электрической системе установлено устройство полюсного отключения от источника питания категории III при перенапряжении.
- ▶ Фен должен находиться вне досягаемости людей, принимающих ванну или душ.
- ▶ Устройство должно располагаться таким образом, чтобы при полностью выдвинутой ручке фен находился вне досягаемости людей, принимающих ванну или душ.

1 инструкции

Мы подготовили данную инструкцию по эксплуатации, чтобы Вы смогли быстро и в полном объеме ознакомиться с Вашим новым прибором.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и дизайн.

Вы не можете осуществлять какие-либо работы, кроме тех, которые описаны в настоящем руководстве по эксплуатации.

2 Перед эксплуатацией

- ▶ Внимательно прочитайте данную инструкцию перед вводом в эксплуатацию данного прибора. В ней даны важные указания по безопасности, использованию, обслуживанию и утилизации.
- ▶ Ознакомьтесь в данной инструкции с Вашим новым прибором и его различными функциями.
- ▶ Соблюдайте все указания и объяснения, касающиеся правильного использования и обслуживания. Ваш прибор будет тогда всегда готов к эксплуатации и прослужит Вам долгий срок.
- ▶ Обратите особое внимание на указания, касающиеся безопасности. Они помогут Вам избежать несчастных случаев и защитить Ваш прибор от повреждений.
- ▶ Сохраните инструкцию по эксплуатации, она может стать в дальнейшем Вашим незаменимым помощником

3 Руководство по монтажу настенного держателя.

Монтаж должен производиться только специалистом с соблюдением всех требований по безопасности. В ванных комнатах и душевых настенный держатель не должен быть размещен в пределах опасной зоны, согласно предписанию

0100 часть 701. Высота крепления должна составлять не менее 150 см от пола. (→ Параметры расстояния безопасности)

3.1 Последовательность монтажа (стационарный кабель (A))

Проводка для настенных держателей WH, должна быть мин. 2x1,0mm².

66. Пробить отверстие на задней стенке настенного держателя для проведения кабеля ①.
67. Выходящие из стены провода ② провести через образовавшееся отверстие ①.
68. Закрепить заднюю стенку держателя на стене имеющимися в комплекте дюбелями и винтами.
69. Прикрутить провода ② в соответствии с рисунком А к клемме ③. При этом клемму сначала извлечь, затем снова вставить.
70. После пробной работы фена надеть корпус настенного держателя и закрепить шурупами ④.

3.2 Последовательность монтажа (подвижный кабель (B))

WH; Подводка должна быть мин. H05VV-F 2x1 mm²

45. Выломать находящуюся на нижней части задней стенки мембрану ⑤, чтобы провести второй провод ⑥.
46. Закрепить заднюю стенку держателя на стене имеющимися в комплекте дюбелями и винтами.
47. Второй провод ⑥ протянуть над подвижным кабелем ⑦.
48. Прикрутить провод ⑥ в соответствии с рисунком к клемме ③. При этом клемму сначала извлечь, затем снова вставить.
49. Провод ⑥ проложить в предназначенном для него месте и закрепить кабель ⑦ скобой ⑧ и двумя шурупами, как показано на рисунке.

3.3 Уход

Выньте сетевой штекер или переведите переключатель на настенном держателе в положение „Aus“. Протирайте прибор влажным полотенцем, а решетку, через которую проходит воздух, следует чистить кисточкой или пылесосом.

4 Чистка и техническое обслуживание:

Отверстия, через которые проходит поток воздуха, следует чистить от пыли и ворсинок с помощью пылесоса. Более глубокие загрязнения можно удалить с помощью щетки. Поверхность корпуса рекомендуется протирать сухим или влажным полотенцем. Не рекомендуется применять едкие чистящие вещества.

5 Technische Daten

МОДЕЛЬ	Напряжение [V~]	Частота [Hz]	Номинальная мощность [W]	Уровень шума (в соответствии с DIN EN 60704-1) [dB(A)]	Вес [kg]
BF 12 ..	220-240	50/60	1200	75	0,4
BFS 12 ..	220-240	50/60	1200	75	0,4
BFW.... 12...	220-240	50/60	1200	75	0,5
BFSW.... 12...	220-240	50/60	1200	75	0,5

МОДЕЛЬ	Напряжение [V~]	Частота [Hz]	Номинальная мощность [W]	Уровень шума (в соответствии с DIN EN 60704-1) [dB(A)]	Вес [kg]
WH	220-240	50/60	--	--	0,15

Со всей ответственностью мы заявляем, что настоящий продукт соответствует нормам и основным положениям Европейского Сообщества (ЕС).



В старых приборах содержатся драгоценные материалы, пригодные для переработки.
Не выбрасывайте пылесос вместе с обычным бытовым мусором.
Используйте для этого специальные места для сбора аналогичных отходов